

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 52 (1944)

Heft: 31

Anhang: In einem halbzerschossenen Dorf = Dans un village en partie détruit

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DAS ROTE KREUZ

LA CROIX-ROUGE

Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizra e
de la Lia svizra dals Samaritains.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizra

Rotkreuzchefarzt - Médecin-chef de la Croix-Rouge - Medico capo della Croce-Rossa

Lerne von jedem Tage was Eignes,
was dich der Tag lehrt.

Johann Kaspar Lavater,

In einem halbzerschossenen Dorf
der Bretagne. Ueberall an den Strassen-
kreuzungen stehen die Ambulanzen des
Britischen Roten Kreuzes bereit, um die
Verwundeten wegzutransportieren.

Dans un village en partie
détruit

de Bretagne. A chaque carrefour des
ambulances de la Croix-Rouge britannique
sont là, prêtes à transporter les blessés.
(Photo Photopress.)



Ein Tag in Cruseilles

Während in der Normandie der Kampf tobt, während ganze
Dörfer eingäschert werden, während Leid und Schmerz Tausende
von französischen Familien überfällt, leben die Kinder unserer Heime
in Frankreich ihr regelmässiges, freundliches und behütetes Leben
unter dem Schutz der Schweizerfahne und dem Zeichen des Roten
Kreuzes. Arbeit und Spiel wechseln im Programm des Tages, und die
Schweizer Leiter und Mitarbeiter der Heime, die in bewundernswelter
Weise eine schwere Pflicht erfüllen, sorgen dafür, dass ihre Schutz-
befohlenen trotz düsterer Zeit Kinder sein dürfen. Die Kinder ver-

gellen die Fürsorge mit Zutrauen und Anhänglichkeit, und manch
eine lustige Zeichnung, manch ein sorgfältig und mit grosser Mühe
geschriebener Brief erreicht uns und erzählt uns vom Leben, das
unsere Heime erfüllt. Dass dabei die Mahlzeiten eine besonders wich-
tige Rolle spielen, ist gut zu verstehen; denn viele Kinder treffen in
stark unterernährtem Zustand ein und müssen sich innert drei
Monaten erholen, um andern bedürftigen Kindern Platz zu machen.

Ein buntes, hübsches Bändchen aus dem Präventorium «Les
Avenières» ist uns zugegangen, dem wir nachfolgend einige Seiten
entnehmen. Die Texte sind von den Kindern selbst verfasst und in
ihrer unbeholfenen, steifen Schrift zu den Bildern gesetzt worden:
Freud und Leid, Arbeit und Spiel!